

# MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS ERMATINGEN



## Aus der Gemeindeverwaltung

### Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

### Neujahrsapéro der Gemeinde Ermatingen mit grossem Anklang

Der diesjährige Neujahrsapéro der Gemeinde Ermatingen vor dem Rathaus zog viele Einwohnerinnen und Einwohner von Ermatingen und Triboltingen an. Gross war die Freude, dass nach der pandemiebedingten Pause im letzten Jahr wiederum der beliebte Anlass durchgeführt werden konnte. Bei doch milden Temperaturen und mit feinen Grillwürsten sowie wärmendem Glühwein gemeinsam auf das neue Jahr angestossen. Gemeindepräsident Urs Tobler wünschte in seiner Rede allen ein gutes Neues Jahr und sendete Genesungswünsche all den Menschen zu, welchen es aus gesundheitlichen Gründen nicht so gut geht und schenkte ihnen Hoffnung und Zuversicht. Im Weiteren schaute der Gemeindepräsident nochmals auf das vergangene Jahr zurück und bedankte sich bei der Bevölkerung und allen engagierten Personen, den Institutionen, Körperschaften und Vereinen sowie dem Gewerbe und Wirtschaft für das Geleistete und stets grosse Engagement. Im Ausblick auf das neue Jahr kamen unter anderem die grössten Projekte zur Sprache, wie Schutzwaldpflege, Sanierung der Hauptstrasse, Legislaturplanung, strategisches Kind- Jugend und Familienkonzept zusammen mit den Schulen. Im Weiteren wird in Ermatingen der Bahnhof hindernisfrei umgebaut, die Liegenschaft Volg und TKB wird im Zentrum neu gebaut. Es werden noch viele Herausforderungen im neuen Jahr folgen und Urs Tobler zeigte auf, wie wichtig es ist, ein gutes Zusammenleben zu pflegen, sowie auch Rücksicht aufeinander zu nehmen und einen offenen Austausch zu pflegen und dies immer mit einer Portion Gelassenheit.

### Veränderungen in der Gemeindeverwaltung Ermatingen

Weitere Personalmitteilungen gibt es zu verzeichnen. Den Gemeinderat freut es, bereits eine frei gewordene Stelle besetzen zu können.

#### Neubesetzung Sachbearbeiterin Steueramt, Finanzen, Bootsplatzverwaltung

Vor wenigen Wochen wurde informiert, dass Fabienne Bach die Gemeindeverwaltung per Ende Februar 2023 verlassen wird. Es freut uns ausserordentlich, dass wir mit Elena Tartaglione, unsere Lernende im 3. Lehrjahr, eine kompetente Nachfolgerin gefunden haben. Offiziell wird Elena Tartaglione ihre Stelle auf dem Steueramt mit Nebenaufgaben per 1. August 2023 antreten. Um die Vakanz gering zu halten, wird Elena Tartaglione bereits in der Schlussphase der Lehre in die neuen Aufgaben eingeführt. Der Gemeinderat wünscht bereits heute einen erfolgreichen Start und viel Erfüllung im neuen Job.

#### Austritt Bauverwalter

Jan Grünenfelder, seit 2020 Bauverwalter der Gemeinde Ermatingen, wagt einen nächsten Karriereschritt. Aus diesem Grund wird er die Gemeindeverwaltung per Ende Mai 2023 verlassen. Während seiner Zeit als Bauverwalter hat er den immer komplexer werdenden Bereich zu einer wichtigen Drehscheibe zwischen Einwohner/innen, Bauherrschaften, Architekturbüros und den Behörden entwickelt. Dementsprechend wird der Austritt sehr bedauert. Der Gemeinderat gratuliert Jan Grünenfelder zum nächsten Karriereschritt und wünscht ihm alles Gute.

#### Austritt Mitarbeiter Werkhof, Klärwerkmeister und Klärwärter ARA

Nach fast 4 Jahren Tätigkeit im Werkhof sowie mit einem Teilzeitpensum als Klärwärter in der Abwasserreinigungsanlage ARA Untersee (Einzugsgebiet der Gemeinden Berlingen, Ermatingen und Salenstein) hat Janik Loosli seine Hauptanstellung bei der Gemeinde Ermatingen gekündigt. Er

verlässt das Werkhof-Team somit per Ende März 2023. Durch die Teilzeitanstellung in der ARA konnte er die Ausbildung zum Klärwärter erfolgreich absolvieren und nun besteht für ihn die Möglichkeit, sich in diesem Bereich ganz auf die Abwasserreinigung zu spezialisieren und das Team in der ARA mit einer Vollzeitstellung zu ergänzen. Der Gemeinderat freut sich über diesen Zukunftsschritt und wünscht Janik Loosli nur das Beste.

### **Wasserleitungsbrüche im 2022**

Das Werkhof-Team musste im Jahr 2022 aufgrund Wasserleitungsbrüche 8 Mal ausrücken. Die angefallenen Kosten für die Instandstellungen belaufen sich auf über Fr. 80'000.00. Aufgrund der Wasserversorgungspflicht und der hohen und schwierig zu budgetierenden Kosten, sind jährliche Investitionen in die Wasserversorgung sehr sinnvoll.

### **Entwurf Verkehrsordnung (Einwendungsverfahren)**

Gemeinde, Ort	Ermatingen
Strasse, Weg	Parkplatz "Vinorama", Parzelle Nr. 412
Antragsteller	Gemeinde
Anordnung	Parkplatzbewirtschaftung

Mit Eingabe vom 14. Dezember 2022 beantragt der Gemeinderat dem Departement für Bau und Umwelt den Erlass folgender Verkehrsordnung:

Die Signale 4.20 "Parkieren gegen Gebühr" mit Zusatz 5.20 "Leichte Motorwagen" gemäss Situationsplan vom 14. Dezember 2022.

Der Situationsplan kann bei der Gemeinde Ermatingen eingesehen werden.

#### **Hinweis:**

Zum Entwurf können innert 20 Tagen ab Publikation beim Departement für Bau und Umwelt, Rechtsdienst, Promenade, 8510 Frauenfeld schriftliche Einwendungen eingereicht werden. Das Einwendungsverfahren ist kein förmliches Einspracheverfahren. Es dient der allseitigen Information, wobei kein Einspracheentscheid ergeht.

### **Konzessionsgesuch Bootsstationierung MS Kreuzlingen / Stedi-Schiff GmbH / Parzelle Nr. 61 / Grundbuch Ermatingen**

*Gestützt auf § 13 des Wassernutzungsgesetzes des Kantons Thurgau (WNG;RB 721.8)*

Die Stedi-Schiff GmbH, Klinglerstrasse 27, 8272 Ermatingen, beabsichtigt die Wasserfläche bei der Parzelle Nr. 61 in Ermatingen für die Bootsstationierung der MS-Kreuzlingen zu nutzen.

Es handelt sich um eine neu zu erstellende Konzession bei der Stedi, Parzelle Nr. 61 in Ermatingen. Das Fahrgastschiff MS-Kreuzlingen besass bis 31. Oktober 2022 eine gültige Konzession am Standort St. Katharinental Parzelle Nr. 1 in Diessenhofen. Die neu zu erstellende Konzession zur Bootsstationierung der MS Kreuzlingen umfasst einzig die Wasserfläche östlich, längs an der Stedi und nicht die öffentliche Kurs-schiffanlegestelle am Kopfsteig. Die betroffene Wasserfläche beträgt insgesamt ca. 304 m<sup>2</sup>. Es werden keine Neuen Anlagen erstellt.

Die Konzession soll für 10 Jahre erteilt werden.

Das Gesuch liegt während der Einsprachefrist vom **20. Januar 2023 bis 08. Februar 2023** öffentlich auf.

Einsprachen gegen die Nutzung der Wasserfläche und das Erteilen einer Konzession sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet im Doppel an die Gemeindeverwaltung Ermatingen, zuhanden des Departements für Bau und Umwelt, einzureichen.

Departement für Bau und Umwelt

## Dekorationen in Gastgewerbebetrieben

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben sind während höchstens sechs Wochen, jeweils vom 02. Januar bis zwei Wochen vor Ostern zulässig. Dekorationen müssen von den Betrieben vorgängig der Gemeinde Ermatingen gemeldet werden. Sollte ein Raum dekoriert werden, der im Wirtepatent bzw. in der gastgewerblichen Bewilligung nicht aufgeführt ist, muss vorgängig ein entsprechendes Gesuch beim Gemeinderat eingereicht werden. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Michèle Rindlisbacher, Tel. 071 663 30 31 zur Verfügung.

## Häckseldienst Mittwoch, 15. Februar 2023

Interessenten an der Häckseltour haben sich spätestens 2 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30 anzumelden.

Bitte deponieren sie das zu häckselnde Material geordnet und möglichst nahe am Strassenrand. Achten Sie darauf, dass Ihr Häckselgut ohne Steine, Dreck, Wurzeln oder desgleichen bereitgestellt wird. Wir behalten uns vor, nicht ordentlich bereitgestelltes Häckselgut nicht zu verarbeiten. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert.

Um Kosten einzusparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen.

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

## Baugesuche

Baugesuchsteller	Martin Bommeli, Ermatingen
Bauvorhaben	Wärmepumpe Luft-Wasser aussen aufgestellt
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 262, Gartenstrasse 19, Ermatingen
Auflagefrist	12. Januar 2023 bis 31. Januar 2023
Baugesuchsteller	André Schmied, Ermatingen
Bauvorhaben	Anlegen eines Kiesplatzes
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1588, Adlerstrasse 2, Ermatingen
Auflagefrist	12. Januar 2023 bis 31. Januar 2023
Baugesuchsteller	Margareta Marquardt, Ermatingen
Bauvorhaben	Ersatz Wärmeerzeuger auf Wärmepumpe
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1528, Auf dem Berg 2, Ermatingen
Auflagefrist	13. Januar 2023 bis 01. Februar 2023
Baugesuchsteller	Martin Graf, Ermatingen
Bauvorhaben	Steildachsanieierung, inkl. Neuer Photovoltaikanlage
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1116, Neugutstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	27. Januar 2023 bis 15. Februar 2023
Baugesuchsteller	Judith und Rudolf Graf, Ermatingen
Bauvorhaben	Ersatz von Wärmeerzeuger auf Wärmepumpe Sole
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 355, Riedstrasse 21, Ermatingen
Auflagefrist	20. Januar 2023 bis 08. Februar 2023
Baugesuchsteller	Heinz Kern, Ermatingen
Bauvorhaben	Demontage der alten Gasheizung und Installation einer neuen aufgestellten Luft/Wasser-Wärmepumpe
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 514, Oberhausstrasse 5, Ermatingen
Auflagefrist	20. Januar 2023 bis 08. Februar 2023
Baugesuchsteller	Liselotte Läubli, Küsnacht ZH
Bauvorhaben	Bestehende Holzverschalung am ehemaligen Schweinestall ersetzen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 218, Obere Seestrasse 70, Ermatingen

Auflagefrist	20. Januar 2023 bis 08. Februar 2023
Baugesuchsteller	Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden
Bauvorhaben	Beleuchtete Aussenkennzeichnung – TKB Provisorium
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 246, Schiffländestrasse 22, Ermatingen
Auflagefrist	20. Januar 2023 bis 08. Februar 2023
Baugesuchsteller	Izabella und Walter Wattering, Ermatingen
Bauvorhaben	Revisionseingabe zus. Oblicht Attikageschoss
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3462, Obergutstrasse 6, Triboltingen
Auflagefrist	20. Januar 2023 bis 08. Februar 2023

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

## Aus dem Gemeinderat

### Gemeinderatsentscheide

Die Projektierungsarbeiten für die Erschliessung des Höhenwegs, Ermatingen, konnten abgeschlossen werden. Aufgrund der Planunterlagen zum Erschliessungsprojekt wurden die Arbeiten durch das Ingenieur Büro Holenstein ausgeschrieben und den jeweiligen wirtschaftlich günstigsten Unternehmen durch den Gemeinderat vergeben. Folgende Unternehmungen erhalten den Zuschlag:

#### *Strassen-/Tiefbau*

Hüppi AG, Kreuzlingen, zum Pauschalbetrag von Fr. 199'000.00 inkl. MWSt.

#### *Sanitärarbeiten*

Firma Sanitär Ribi GmbH, Ermatingen, zum Betrag von Fr. 23'667.35 exkl. MWSt.

#### *EW Arbeiten*

Firma Ellenbroek Hugentobler AG, Weinfelden zum Betrag von Fr. 14'969.05 exkl. MWSt.

### Baubewilligungen

Edal Invest AG, Rickenbach b. Wil, 6x Erdsondenbohrungen à 170m, auf Liegenschaft Nr. 1881,1882, Hauptstrasse 33a/b, Ermatingen

Roland und Pia Wirz, Birmenstorf, Teilverglasung Balkon (fassadenbündig) Wohnung 1A auf Liegenschaft Nr. 539, Setzistrasse 24, Ermatingen

Eveline Nikou, Ermatingen, Cover-Schiebeverglasung auf Liegenschaft Nr. 1672, Hofackerstrasse 29, Ermatingen

Marie und Edwin Billeter, Triboltingen, Erweiterung Vordach Eingangstür auf Liegenschaft Nr. 3339, Keberlistrasse 25, Triboltingen

René Singer, Ermatingen, Rückbau Folienzelte und Treibbeete auf Liegenschaft Nr. 1486, Salensteinstrasse, Ermatingen

Philipp Steffen und Yasmin Orhan, Triboltingen, Projektänderung Höhenkoten EFH auf Liegenschaft Nr. 3167, Neustrasse 15, Triboltingen

Matthias und Martina Nickchen, Ermatingen, Heizungssanierung mit Luft / Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt auf Liegenschaft Nr. 1422, Blauortstrasse 18, Ermatingen

Daniela Brühlmann, Triboltingen, Rückbau Anbau / Neubau Terrasse / Ersatz Fenster auf Liegenschaft Nr. 3035, Hauptstrasse 29, Triboltingen

### **Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler**

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen ist mir sehr wichtig. Ich biete allen Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten mit dem Gemeindepräsidenten vereinbart werden.

Die Sprechstunden finden im Rathaus, Hauptstrasse 88, 8272 Ermatingen statt. Eine Anmeldung ist nicht zwingend nötig, es kann aber durchaus kleinere Wartezeiten geben.

Am Donnerstag, 16. Februar 2023 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr findet die nächste Sprechstunde statt. Sollte diese nicht stattfinden können, wird dies frühzeitig auf der Webseite [ermatingen.ch](http://ermatingen.ch) publiziert.

Nutzen Sie zudem die Möglichkeit direkte Meldungen und Anliegen per E-Mail an die Gemeinde zu senden: [gemeinde@ermatingen.ch](mailto:gemeinde@ermatingen.ch). Nutzen Sie auch unsere Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) mit vielen Informationen und dem Onlineschalter.